

**DE**

**Bedienungsanleitung**

Handsender HSD 2 BS

**EN**

**Operating instructions**

Hand transmitter HSD 2 BS

**FR**

**Instructions d'utilisation**

Emetteur HSD 2 BS

<b>DEUTSCH</b> .....	<b>3</b>
<b>ENGLISH</b> .....	<b>20</b>
<b>FRANÇAIS</b> .....	<b>37</b>

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Zu dieser Anleitung</b> .....	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>Geräte-Reset</b> .....	<b>14</b>
<b>2</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>4</b>	<b>8.1</b>	Festcode 868 MHz einstellen .....	<b>15</b>
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>Befestigung am Schlüssel</b> .....	<b>16</b>
2.2	Sicherheitshinweise zum Betrieb des Handsenders .....	<b>5</b>	<b>10</b>	<b>LED-Anzeige</b> .....	<b>17</b>
<b>3</b>	<b>Lieferumfang</b> .....	<b>7</b>	<b>11</b>	<b>Reinigung</b> .....	<b>18</b>
<b>4</b>	<b>Beschreibung des Handsenders HSD 2 BS... 8</b>		<b>12</b>	<b>Entsorgung</b> .....	<b>19</b>
<b>5</b>	<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>9</b>	<b>13</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>19</b>
5.1	Batterie einlegen .....	<b>9</b>			
<b>6</b>	<b>Betrieb</b> .....	<b>11</b>			
<b>7</b>	<b>Lernen und Vererben / Senden eines Funkcodes</b> .....	<b>12</b>			
7.1	Lernen eines Funkcodes .....	<b>12</b>			
7.2	Mischbetrieb / bidirektionaler Funk und Festcode 868 MHz... 14				

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir bedanken uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus  
unserem Hause entschieden haben.

### **1 Zu dieser Anleitung**

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch, sie  
enthält wichtige Informationen zum Produkt. Beachten Sie die  
Hinweise und befolgen Sie insbesondere die Sicherheits- und  
Warnhinweise.

Weitere Informationen zur Handhabung des Handsenders  
finden Sie im Internet.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und stellen Sie  
sicher, dass sie jederzeit verfügbar und vom Benutzer des  
Produkts einsehbar ist.

### **2 Sicherheitshinweise**

#### **2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Handsender HSD 2 BS ist ein unidirektionaler Sender für  
Antriebe und deren Zubehör. Er kann mit dem bidirektionalen  
Funk sowie mit dem Festcode 868 MHz betrieben werden.

Andere Anwendungsarten sind unzulässig. Der Hersteller haftet  
nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch  
oder falsche Bedienung verursacht werden.

## 2.2 Sicherheitshinweise zum Betrieb des Handsenders



### WARNUNG

#### **Verletzungsgefahr bei Torbewegung**

Wird der Handsender bedient, können Personen durch die Torbewegung verletzt werden.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass Handsender nicht in Kinderhände gelangen und nur von Personen benutzt werden, die in die Funktionsweise der ferngesteuerten Toranlage eingewiesen sind!
- ▶ Sie müssen den Handsender generell mit Sichtkontakt zum Tor bedienen, wenn dieses nur über eine Sicherheitseinrichtung verfügt!
- ▶ Durchfahren bzw. durchgehen Sie Toröffnungen von ferngesteuerten Toranlagen erst, wenn das Tor in der Endlage Tor-Auf steht!
- ▶ Bleiben Sie niemals im Bewegungsbereich des Tores stehen.
- ▶ Beachten Sie, dass am Handsender versehentlich eine Taste betätigt werden kann (z.B. in der Hosens- / Handtasche) und es hierbei zu einer ungewollten Torfahrt kommen kann.

### **VORSICHT**

#### **Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigte Torfahrt**

- ▶ Siehe Warnhinweis Kapitel 7

### **VORSICHT**

#### **Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe**

Wenn Sie die Batterie einnehmen, kann es zu Verbrennungen durch gefährliche Stoffe in der Batterie kommen.

- ▶ Nehmen Sie die Batterie nicht ein und achten Sie darauf, dass die Batterie nicht in Kinderhände gelangt.

### **ACHTUNG**

#### **Beeinträchtigung der Funktion durch Umwelteinflüsse**

Bei Nichtbeachtung kann die Funktion beeinträchtigt werden!  
Schützen Sie den Handsender vor folgenden Einflüssen:

- direkter Sonneneinstrahlung  
(zul. Umgebungstemperatur: 0 °C bis +60 °C)
- Feuchtigkeit
- Staubbelastung

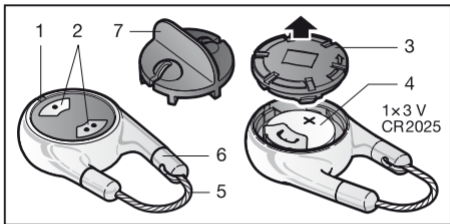
**HINWEISE:**

- Ist kein separater Zugang zur Garage vorhanden, führen Sie jede Änderung oder Erweiterung von Funk-Systemen innerhalb der Garage durch.
- Führen Sie nach dem Programmieren oder Erweitern des Funk-Systems eine Funktionsprüfung durch.
- Verwenden Sie für die Inbetriebnahme oder die Erweiterung des Funk-Systems ausschließlich Originalteile.
- Die örtlichen Gegebenheiten können Einfluss auf die Reichweite des Funk-Systems haben.
- GSM 900-Handys können bei gleichzeitiger Benutzung die Reichweite beeinflussen.

**3      Lieferumfang**

- Handsender HSD 2 BS
- 1 × 3 V Batterie, Typ: CR2025, Lithium
- Schlüssel
- Bedienungsanleitung

## 4 Beschreibung des Handsenders HSD 2 BS



- 1 LED, bicolor
- 2 Handsendertasten
- 3 Batteriefachdeckel
- 4 Batterie
- 5 Schlüsseldraht
- 6 Schraubhülsen
- 7 Schlüssel zum
  - Öffnen/Schließen des Batteriefachdeckels und
  - Anziehen/Lösen der Schraubhülsen

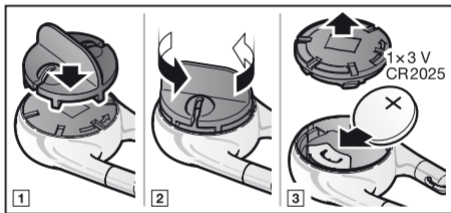


## 5 Inbetriebnahme

Nach dem Einsetzen der Batterie ist der Handsender HSD 2 BS betriebsbereit.

### 5.1 Batterie einlegen

1 × 3 V Batterie, Typ: CR2025, Lithium





### WARNUNG

#### **Explosionsgefahr durch falschen Batterietyp**

Wenn die Batterie durch einen falschen Batterietyp ersetzt wird, dann besteht die Gefahr einer Explosion.

- ▶ Verwenden Sie *nur* den empfohlenen Batterietyp.



### WARNUNG

#### **Lebensgefahr durch innere Verbrennungen**

Wenn Sie die Batterie verschlucken, kann es zu schweren inneren Verbrennungen durch gefährliche Stoffe in der Batterie kommen. Die Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden zum Tod führen.

- ▶ Verschlucken Sie die Batterie nicht und achten Sie darauf, dass die Batterie nicht in Kinderhände gelangt.

### ACHTUNG

#### **Zerstörung des Handsenders durch auslaufende Batterie**

Batterien können auslaufen und den Handsender zerstören.

- ▶ Entfernen Sie die Batterie aus dem Handsender, wenn dieser längere Zeit nicht benutzt wird.

## 6 Betrieb

### HINWEIS:

Wurde der Funkcode der eingelernten Handsendertaste zuvor von einem anderen Handsender kopiert, muss die Handsendertaste zum ersten Betrieb ein zweites Mal gedrückt werden.

Jeder Handsendertaste ist ein Funkcode zugeordnet. Drücken Sie die Handsendertaste, deren Funkcode Sie senden möchten.

- Der Funkcode wird gesendet und die LED leuchtet 2 Sekunden blau.

### HINWEIS:

Ist die Batterie fast leer, blinkt die LED 2× rot

- vor dem Senden des Funkcodes.
  - ▶ Die Batterie **sollte** in Kürze ersetzt werden.
- und es erfolgt kein Senden des Funkcodes.
  - ▶ Die Batterie **muss** umgehend ersetzt werden.

## 7 Lernen und Vererben / Senden eines Funkcodes

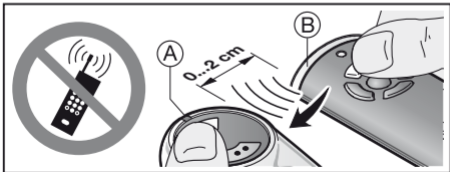


### **Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigte Torfahrt**

Während des Lernvorgangs am Funk-System kann es zu unbeabsichtigten Torfahrten kommen.

- ▶ Achten Sie darauf, dass sich beim Einlernen des Funk-Systems keine Personen oder Gegenstände im Bewegungsbereich des Tores befinden.

### 7.1 Lernen eines Funkcodes



1. Halten Sie den Handsender **A**, der den Funkcode lernen soll, links neben den Handsender **B**.
2. Drücken Sie die Handsendertaste vom Handsender **B**, deren Funkcode Sie vererben möchten und halten Sie diese gedrückt.
  - Die LED leuchtet 2 Sekunden blau und erlischt.
  - Nach 5 Sekunden blinkt die LED abwechselnd rot und blau.
  - Der Handsender sendet den Funkcode.
3. Drücken Sie die Handsendertaste vom Handsender **A**, die den Funkcode lernen soll und halten Sie diese gedrückt.
  - Die LED leuchtet 2 Sekunden blau und erlischt.
  - Die LED blinkt langsam blau.
  - Wenn der Funkcode erkannt ist, blinkt die LED schnell blau.
  - Nach 2 Sekunden erlischt die LED.
4. Lassen Sie die Handsendertasten los.  
**Der Funkcode der Handsendertaste ist gelernt.**

**HINWEIS:**

Zum Vererben / Senden haben Sie 15 Sekunden Zeit. Wird innerhalb dieser Zeit der Funkcode nicht erfolgreich vererbt / gesendet, muss der Vorgang wiederholt werden.

### 7.2 Mischbetrieb /bidirektionaler Funk und Festcode 868 MHz

Bei eingestelltem bidirektionalen Funk ist ein Mischbetrieb möglich; d. h. vorhandene Handsender mit Festcode 868 MHz (graue Handsender mit blauen Tasten oder Gerätekezeichnung z.B. HSD2-868) können vom bidirektionalen Handsender gelernt werden.

## 8 Geräte-Reset

Jeder Handsendertaste wird durch folgende Schritte ein neuer Funkcode zugeordnet.

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel und entnehmen Sie die Batterie für 10 Sekunden.
2. Drücken Sie eine Handsendertaste und halten Sie diese gedrückt.
3. Legen Sie die Batterie ein.
  - Die LED blinkt 4 Sekunden langsam blau.
  - Die LED blinkt 2 Sekunden schnell blau.
  - Die LED leuchtet lange blau.
4. Lassen Sie die Handsendertaste los.  
**Alle Funkcodes sind neu zugeordnet.**

**HINWEIS:**

Wird die Handsendertaste vorzeitig losgelassen, werden keine neuen Funkcodes zugeordnet.

5. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

**8.1 Festcode 868 MHz einstellen**

Wird unmittelbar nach dem Geräte-Reset die Handsendertaste weiterhin gedrückt, wird der Festcode 868 MHz aktiviert.

- Die LED blinkt 4 Sekunden langsam rot.
- Die LED blinkt 2 Sekunden schnell rot.
- Die LED leuchtet lange rot.

**Alle Funkcodes sind neu zugeordnet.**

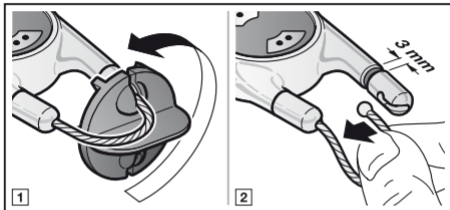
**HINWEIS:**

Wird die Handsendertaste vorzeitig losgelassen, bleibt der bidirektionale Funk eingestellt.

Weitere Informationen zum Betrieb des Handsenders mit dem Festcode 868 MHz finden Sie im Internet.

## 9 Befestigung am Schlüssel

Der Handsender HSD 2 BS wird am Schlüssel befestigt, so wie es im Bild zu sehen ist.





## 10 LED-Anzeige

### Blau (BU)

Zustand	Funktion
leuchtet 2 s	ein Funkcode wird gesendet
blinkt langsam	Handsender befindet sich im Modus Lernen
blinkt schnell nach langsamem Blinken	beim Lernen wurde ein gültiger Funkcode erkannt
blinkt 4 s langsam, blinkt 2 s schnell, leuchtet lang	Geräte-Reset wird durchgeführt bzw. abgeschlossen

### Rot (RD)

Zustand	Funktion
blinkt 2x	die Batterie ist fast leer

### Blau (BU) und Rot (RD)

Zustand	Funktion
abwechselndes Blinken	Handsender befindet sich im Modus Vererben / Senden

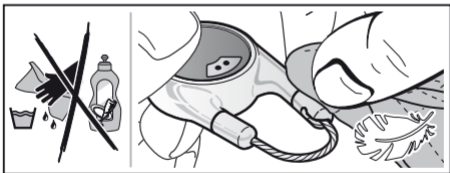
## 11 Reinigung

### ACHTUNG

#### Beschädigung des Handsenders durch falsche Reinigung

Das Reinigen des Handsenders mit ungeeigneten Reinigungsmitteln kann das Handsender-Gehäuse sowie die Handsender-tasten angreifen.

- ▶ Reinigen Sie den Handsender nur mit einem trockenen, weichen und antistatischen Tuch.



## 12 Entsorgung



Elektro- und Elektronik-Geräte sowie Batterien dürfen nicht als Haus- oder Restmüll entsorgt werden, sondern müssen in den dafür eingerichteten Annahme- und Sammelstellen abgegeben werden.



## 13 Technische Daten

Typ	Handsender HSD 2 BS
Frequenz	868 MHz
Spannungsversorgung	1 x 3 V Batterie, Typ: CR2025, Lithium
zul. Umgebungstemperatur	0 °C bis +60 °C
Schutzart	IP 20

## Contents

<b>1</b>	<b>About these instructions .....</b>	<b>21</b>	<b>8</b>	<b>Reset .....</b>	<b>32</b>
			8.1	Setting the fixed code 868 MHz .....	32
<b>2</b>	<b>Safety instructions .....</b>	<b>21</b>	<b>9</b>	<b>Fixing to a keychain .....</b>	<b>33</b>
2.1	Intended use .....	21	<b>10</b>	<b>LED display .....</b>	<b>34</b>
2.2	Safety instructions for operating the hand transmitter .....	22	<b>11</b>	<b>Cleaning .....</b>	<b>35</b>
<b>3</b>	<b>Scope of delivery .....</b>	<b>24</b>	<b>12</b>	<b>Disposal .....</b>	<b>36</b>
<b>4</b>	<b>Description of the hand transmitter HSD 2 BS .....</b>	<b>25</b>	<b>13</b>	<b>Technical data .....</b>	<b>36</b>
<b>5</b>	<b>Initial start-up .....</b>	<b>26</b>			
5.1	Inserting the battery .....	26			
<b>6</b>	<b>Operation .....</b>	<b>28</b>			
<b>7</b>	<b>Learning and inheriting / transmitting a radio code .....</b>	<b>29</b>			
7.1	Teaching in a radio code .....	30			
7.2	Mixed operation / bi-directional radio and fixed code 868 MHz .....	31			

Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration. Subject to changes.

Dear Customer,

We thank you for choosing a quality product from our company.

## **1 About these instructions**

Read through all of the instructions carefully, as they contain important information about the product. Pay attention to and follow the instructions provided, particularly the safety instructions and warnings.

Further information about handling the hand transmitter can be found on the Internet.

Please keep these instructions in a safe place and make sure that they are available to all users at all times.

## **2 Safety instructions**

### **2.1 Intended use**

The HSD 2 BS is a unidirectional transmitter for operators and their accessories. It can be operated with both the bi-directional radio and the fixed code 868 MHz.

Other types of application are prohibited. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

**2.2 Safety instructions for operating the hand transmitter****WARNING****Danger of injury during door travel**

Persons may be injured by door travel if the hand transmitter is actuated.

- ▶ Make sure that the hand transmitters are kept away from children and can only be used by people who have been instructed on how the remote-control door functions!
- ▶ If the door has only one safety device, only operate the hand transmitter if you are within sight of the door!
- ▶ Only drive or pass through remote control door systems if the door is in the Open end-of-travel position!
- ▶ Never stand in the door's area of travel.
- ▶ Please note that unwanted door travel may occur if a hand transmitter button is accidentally pressed (e.g. if stored in a pocket / handbag).

**CAUTION****Danger of injuries due to unintended door travel**

- ▶ See warning in section 7

**CAUTION****Danger of burns from hazardous materials**

If you ingest the battery, burns may result from hazardous materials in the battery.

- ▶ Do not ingest the battery and make sure that children cannot get their hands on the battery.

**ATTENTION****Malfunction due to environmental influences**

Non-compliance with these instructions can impair function!

Protect the hand transmitter from the following conditions:

- Direct sunlight (permissible ambient temperature: 0 °C to +60 °C)
- Moisture
- Dust

### NOTES:

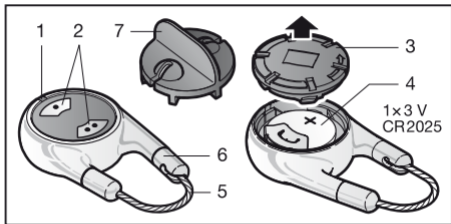
- If there is no separate garage entrance, perform all programming changes and extensions of radio systems from inside the garage.
- After programming or extending the radio system, check the functions.
- Only use original components when putting the radio system into service or extending it.
- Local conditions may affect the range of the radio system.
- When used at the same time, GSM 900 mobile phones can affect the range.

### **3 Scope of delivery**

- Hand transmitter HSD 2 BS
- 1 × 3 V battery, type: CR2025, lithium
- Key
- Operating instructions



## 4 Description of the hand transmitter HSD 2 BS



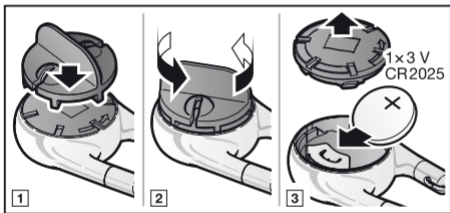
- 1 LED, bi-colour
- 2 Hand transmitter buttons
- 3 Battery compartment cover
- 4 Battery
- 5 Key cable
- 6 Bolt sleeve
- 7 Key for
  - opening / closing the battery compartment cover and
  - tightening / loosening the screw-in sleeves

## 5 Initial start-up

After inserting the battery, the hand transmitter HSD 2 BS is ready for operation.

### 5.1 Inserting the battery

1 × 3 V battery, type: CR2025, lithium



**WARNING****Risk of explosion due to incorrect battery type**

There is the risk of explosion if the battery is replaced with an incorrect battery type.

- ▶ *Only* use the recommended battery type.

**WARNING****Danger of life due to internal burns**

If you swallow the battery, severe internal burns may result from hazardous materials in the battery. The burns can lead to death within 2 hours.

- ▶ Do not swallow the battery and make sure that children cannot get their hands on the battery.

**ATTENTION****Destruction of the hand transmitter by leaking batteries**

Batteries can leak and destroy the hand transmitter.

- ▶ Remove the battery from the hand transmitter if it is out of use for a long period of time.

## 6 Operation

### NOTE:

If the radio code for the taught-in hand transmitter was copied from another hand transmitter, the hand transmitter button must be pressed a second time during initial start-up.

Each hand transmitter button is assigned to a radio code. Press the button of the hand transmitter whose radio code you want to transmit.

- The radio code is transmitted and the LED is illuminated blue for 2 seconds.

### NOTE:

If the battery is almost empty, the LED flashes red twice

- a. before transmitting the radio code.
  - ▶ The battery **should be** replaced soon.
- b. and the radio code is not transmitted.
  - ▶ The battery **must be** replaced immediately.

## 7 Learning and inheriting / transmitting a radio code



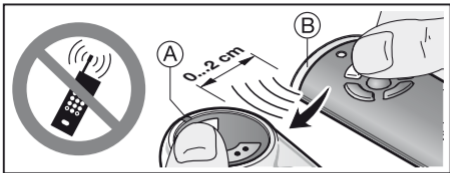
### CAUTION

#### **Danger of injuries due to unintended door travel**

Unintended door travel may occur while teaching in the radio system.

- ▶ Pay attention that no persons or objects are in the door's area of travel when teaching in the radio code.

## 7.1 Teaching in a radio code



1. Hold hand transmitter **A** that is to be taught in the radio code to the left of hand transmitter **B**.
2. Press the hand transmitter button on hand transmitter **B**, whose radio code is to be inherited, and keep it pressed.
  - The LED is illuminated blue for 2 seconds and then goes out.
  - After 5 seconds, the LED alternates flashing in red and blue.
  - The hand transmitter sends the radio code.
3. Press the hand transmitter button on hand transmitter **A** that is to be taught in the radio code, and keep it pressed.
  - The LED is illuminated blue for 2 seconds and then goes out.
  - The LED will flash slowly in blue.

- 
- If the radio code is recognised, the LED flashes quickly in blue.
  - After 2 seconds, the LED goes out.
4. Release the hand transmitter button.  
**The radio code of the hand transmitter button has been taught in.**

**NOTE:**

You have 15 seconds to inherit/transmit the code. The process must be repeated if the radio code is not successfully inherited/transmitted within this time.

**7.2 Mixed operation / bi-directional radio and fixed code 868 MHz**

If the bi-directional radio has been set, mixed operation is possible, i.e. existing hand transmitters with an 868 MHz fixed code (grey hand transmitters with blue buttons or the device designation HSD2-868) can be taught in from the bi-directional hand transmitter.

### 8 Reset

Each hand transmitter button is assigned to a new radio code by means of the following steps.

1. Open the battery compartment cover and remove the battery for 10 seconds.
2. Press a hand transmitter button and keep it pressed.
3. Insert the battery.
  - The LED slowly flashes in blue for 4 seconds.
  - The LED flashes rapidly in blue for 2 seconds.
  - The LED is illuminated blue for a long time.
4. Release the hand transmitter button.

**All radio codes are newly assigned.**

#### NOTE:

If the hand transmitter button is released prematurely, no new radio codes are assigned.

5. Close the battery compartment cover.

#### 8.1 Setting the fixed code 868 MHz

If immediately following the device reset, the hand transmitter button remains pressed, the fixed code 868 MHz will be activated.

- The LED slowly flashes in red for 4 seconds.
- The LED flashes rapidly in red for 2 seconds.
- The LED is illuminated red for a long time.

**All radio codes are newly assigned.**



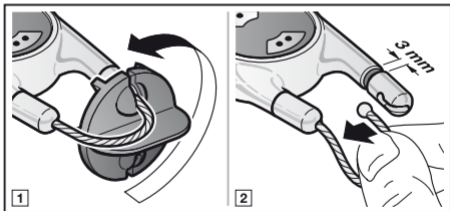
**NOTE:**

If the hand transmitter button is released prematurely, the bi-directional radio will remain active.

Further information about operating the hand transmitter with the fixed code 868 MHz can be found on the Internet.

## 9 Fixing to a keychain

The hand transmitter HSD 2 BS is fastened to the keychain as seen in the photo.



**10 LED display****Blue (BU)**

<b>Condition</b>	<b>Function</b>
Illuminated for 2 seconds	A radio code is being transmitted
Flashes slowly	Hand transmitter is in the learn mode
Flashes quickly after slow flashing	A valid radio code was detected during learning
Flashes slowly for 4 seconds Flashes quickly for 2 seconds Illuminated long	Device reset is being performed or completed

**Red (RD)**

<b>Condition</b>	<b>Function</b>
Flashes 2x	The battery is almost empty

**Blue (BU) and Red (RD)**

<b>Condition</b>	<b>Function</b>
Flashing alternately	Hand transmitter is in the inherit / transmit mode

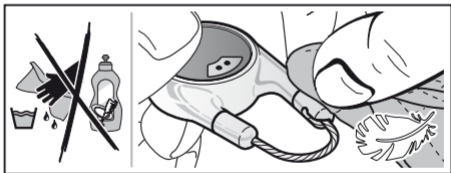
## 11 Cleaning

### ATTENTION

#### **Damaging the hand transmitter by faulty cleaning**

Cleaning the hand transmitter with unsuitable cleaning agents can damage the hand transmitter housing as well as the hand transmitter buttons.

- ▶ Clean the hand transmitter with a dry, soft and anti-static cloth.



## 12 Disposal



Electrical and electronic devices, as well as batteries, may not be disposed of in household rubbish. They must be returned to the appropriate recycling facilities.



## 13 Technical data

Type	Hand transmitter HSD 2 BS
Frequency	868 MHz
Power supply	1 × 3 V battery, type: CR2025, lithium
Perm. ambient temperature	0 °C to +60 °C
Protection category	IP 20

## Table des matières

<b>1</b>	<b>A propos de ce mode d'emploi.....</b>	<b>38</b>	<b>8</b>	<b>Réinitialisation de l'appareil.....</b>	<b>48</b>
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité ..</b>	<b>38</b>	<b>8.1</b>	Réglage du code fixe 868 MHz.....	49
2.1	Utilisation appropriée .....	38	<b>9</b>	<b>Fixation à la clé.....</b>	<b>50</b>
2.2	Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'émetteur .....	39	<b>10</b>	<b>Affichage par LED .....</b>	<b>51</b>
<b>3</b>	<b>Matériel livré .....</b>	<b>42</b>	<b>11</b>	<b>Nettoyage.....</b>	<b>52</b>
<b>4</b>	<b>Description de l'émetteur HSD 2 BS .....</b>	<b>42</b>	<b>12</b>	<b>Elimination .....</b>	<b>53</b>
<b>5</b>	<b>Mise en service.....</b>	<b>43</b>	<b>13</b>	<b>Données techniques .....</b>	<b>53</b>
5.1	Introduction de la pile.....	43			
<b>6</b>	<b>Fonctionnement .....</b>	<b>45</b>			
<b>7</b>	<b>Apprentissage et transmission / envoi d'un code radio ...</b>	<b>46</b>			
7.1	Apprentissage d'un code radio .....	46			
7.2	Fonctionnement mixte / système radio bidirectionnel et code fixe 868 MHz .....	48			

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit de qualité de notre société.

### **1 A propos de ce mode d'emploi**

Lisez attentivement et entièrement les présentes instructions. Elles contiennent d'importantes informations concernant ce produit. Veuillez tenir compte des remarques et en particulier respecter toutes les consignes de sécurité et de danger.

De plus amples informations au sujet de l'utilisation de l'émetteur sont disponibles sur le site Internet.

Conservez précieusement les présentes instructions et assurez-vous que tous les utilisateurs puissent les consulter à tout moment.

### **2 Consignes de sécurité**

#### **2.1 Utilisation appropriée**

L'émetteur HSD 2 BS est un émetteur unidirectionnel pour les motorisations et leurs accessoires. Il peut être utilisé avec le système radio bidirectionnel ainsi qu'avec le code fixe 868 MHz.

Tout autre type d'utilisation est interdit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provenant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte.

## 2.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'émetteur



### AVERTISSEMENT

#### **Risque de blessure dû à un mouvement de porte**

L'utilisation de l'émetteur est susceptible de blesser des personnes en raison du mouvement de porte.

- ▶ Assurez-vous que les émetteurs restent hors de portée des enfants et qu'ils sont uniquement utilisés par des personnes déjà initiées au fonctionnement de l'installation de porte télécommandée !
- ▶ Vous devez en règle générale commander l'émetteur avec contact visuel direct à la porte si cette dernière ne dispose que d'un dispositif de sécurité !
- ▶ N'empruntez les ouvertures de porte télécommandées en véhicule ou à pied que lorsque la porte s'est immobilisée en position finale Ouvert !

## FRANÇAIS

- ▶ Ne restez jamais dans la zone de déplacement de la porte.
- ▶ Veuillez noter que l'une des touches d'émetteur peut être actionnée par mégarde (par ex. dans une poche / un sac à main) et ainsi provoquer un trajet de porte involontaire.



### **PRECAUTION**

#### **Risque de blessure dû à un trajet de porte involontaire**

- ▶ Voir avertissement au chapitre 7



### **PRECAUTION**

#### **Risque de brûlure dû à des matières dangereuses**

Une ingestion des matières dangereuses se trouvant dans la batterie peut entraîner des brûlures.

- ▶ N'ingérez jamais la batterie et veillez à ce qu'elle reste hors de portée des enfants.



**ATTENTION****Altération du fonctionnement due à des intempéries**

En cas de non-respect, le fonctionnement peut être altéré !

Protégez l'émetteur des influences suivantes :

- Exposition directe au soleil (température ambiante autorisée : 0 °C à +60 °C)
- Humidité
- Poussière

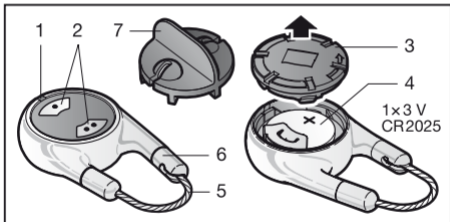
**REMARQUES :**

- Si le garage ne dispose d'aucun accès séparé, toute modification ou extension des systèmes radio doit avoir lieu à l'intérieur même du garage.
- Après la programmation ou l'extension du système radio, procédez toujours à un essai de fonctionnement.
- Pour la mise en service ou l'extension du système radio, utilisez exclusivement des pièces d'origine.
- Les impératifs locaux peuvent exercer une influence sur la portée du système radio.
- L'utilisation simultanée de téléphones portables GSM 900 peut affecter la portée.

### 3 Matériel livré

- Emetteur HSD 2 BS
- 1 x pile de 3 V, type : CR 2025, lithium
- Clé
- Instructions d'utilisation

### 4 Description de l'émetteur HSD 2 BS



- 1 LED bicolore
- 2 Touches d'émetteur
- 3 Couvercle du logement des piles
- 4 Pile

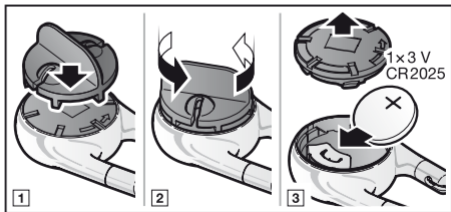
- 5 Anneau porte-clés flexible
- 6 Douilles de fixation
- 7 Clé destinée à
  - Ouvrir et fermer le couvercle du logement des piles et
  - Serrer et desserrer les douilles de fixation

## 5 Mise en service

Une fois la pile introduite, l'émetteur HSD 2 BS est opérationnel.

### 5.1 Introduction de la pile

1 x pile de 3 V, type : CR 2025, lithium





**AVERTISSEMENT**

**Risque d'explosion en cas de type de pile incorrect**

Le remplacement de la pile par un type incorrect peut causer un risque d'explosion.

- ▶ Utilisez *uniquement* le type de pile recommandé.



**AVERTISSEMENT**

**Danger de mort dû à des brûlures internes**

Avaler des matières dangereuses se trouvant dans la batterie peut entraîner de graves brûlures internes. Les brûlures peuvent être mortelles dans les 2 heures qui suivent.

- ▶ N'avalez jamais la batterie et veillez à ce qu'elle reste hors de portée des enfants.

**ATTENTION**

**Destruction de l'émetteur due à une fuite de la pile**

Les piles peuvent fuir et détruire l'émetteur.

- ▶ Si vous n'utilisez pas l'émetteur sur une période prolongée, retirez la pile de celui-ci.

## 6 Fonctionnement

### REMARQUE :

Si le code radio de la touche d'émetteur apprise a été préalablement copié depuis un autre émetteur, la touche d'émetteur doit être actionnée une seconde fois pour le premier fonctionnement.

Un code radio est affecté à chaque touche d'émetteur. Appuyez sur la touche d'émetteur dont vous souhaitez envoyer le code radio.

- Le code radio est envoyé et la LED s'allume en bleu pendant 2 secondes.

### REMARQUE :

Lorsque la pile est presque vide, la LED clignote 2 x au rouge :

- Avant l'envoi du code radio.
  - ▶ Vous **devriez** remplacer la pile prochainement.
- Et aucun envoi du code radio n'a lieu.
  - ▶ Vous **devez** immédiatement remplacer la pile.

## 7 Apprentissage et transmission / envoi d'un code radio



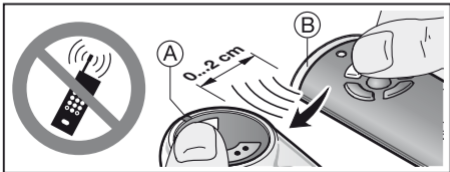
### PRECAUTION

#### Risque de blessure dû à un trajet de porte involontaire

Pendant la procédure d'apprentissage du système radio, des trajets de porte involontaires peuvent se déclencher.

- Lors de l'apprentissage du système radio, veillez à ce qu'aucune personne ni aucun objet ne se trouve dans la zone de déplacement de la porte.

### 7.1 Apprentissage d'un code radio



1. Placez l'émetteur **A** devant apprendre le code radio à gauche de l'émetteur **B**.
2. Appuyez sur la touche d'émetteur de l'émetteur **B** dont vous souhaitez transmettre le code radio et maintenez-la enfoncée.
  - La LED s'allume en bleu pendant 2 secondes, puis s'éteint.
  - Après 5 secondes, la LED clignote en alternance au rouge et au bleu.
  - L'émetteur envoie le code radio.
3. Appuyez sur la touche d'émetteur de l'émetteur **A** devant apprendre le code radio et maintenez-la enfoncée.
  - La LED s'allume en bleu pendant 2 secondes, puis s'éteint.
  - La LED clignote lentement au bleu.
  - Lorsque le code radio est reconnu, la LED clignote rapidement au bleu.
  - La LED s'éteint après 2 secondes.
4. Relâchez les touches d'émetteur.  
**Le code radio de la touche d'émetteur a bien été appris.**

**REMARQUE :**

Pour procéder à une transmission / un envoi, vous disposez de 15 secondes. Si le code radio n'est pas transmis / envoyé dans cet intervalle, la procédure doit être réitérée.

### 7.2 Fonctionnement mixte / système radio bidirectionnel et code fixe 868 MHz

Lorsque le système radio bidirectionnel est enclenché, un fonctionnement mixte est possible. Cela signifie que les émetteurs disponibles avec code fixe 868 MHz (émetteurs gris à touches bleues ou identification de l'appareil par ex. HSD2-868) peuvent être appris par l'émetteur bidirectionnel.

## 8 Réinitialisation de l'appareil

Les étapes suivantes permettent d'affecter un nouveau code radio à chaque touche d'émetteur.

1. Ouvrez le couvercle du logement des piles et retirez la pile pendant 10 secondes.
2. Appuyez sur une touche d'émetteur et maintenez-la enfoncée.
3. Introduisez la pile.
  - La LED clignote lentement au bleu pendant 4 secondes.
  - La LED clignote rapidement au bleu pendant 2 secondes.
  - La LED s'allume longuement en bleu.
4. Relâchez la touche d'émetteur.

**Tous les codes radio sont réattribués.**



**REMARQUE :**

Si vous relâchez la touche d'émetteur trop tôt, aucun nouveau code radio ne sera affecté.

5. Refermez le couvercle du logement des piles.

**8.1 Réglage du code fixe 868 MHz**

Si vous continuez d'appuyer sur la touche d'émetteur immédiatement après la réinitialisation de l'appareil, le code fixe 868 MHz est activé.

- La LED clignote lentement au rouge pendant 4 secondes.
- La LED clignote rapidement au rouge pendant 2 secondes.
- La LED s'allume longuement en rouge.

**Tous les codes radio sont réattribués.**

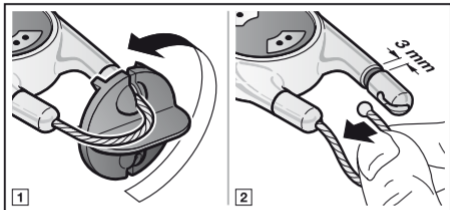
**REMARQUE :**

Si vous relâchez la touche d'émetteur trop tôt, le système radio bidirectionnel restera enclenché.

De plus amples informations au sujet du fonctionnement de l'émetteur avec le code fixe 868 MHz sont disponibles sur le site Internet.

## 9 Fixation à la clé

L'émetteur HSD 2 BS se fixe à la clé, comme décrit sur la figure.



## 10 Affichage par LED

### Bleu (BU)

Etat	Fonction
S'allume 2 s	Code radio en cours d'envoi
Clignote lentement	Emetteur en mode Apprentissage
Clignote rapidement après clignotement lent	Reconnaissance d'un code radio valide lors de l'apprentissage
Clignote 4 s lentement clignote 2 s rapidement, reste longtemps allumée	Réinitialisation de l'appareil en cours ou achevée

### Rouge (RD)

Etat	Fonction
Clignote 2 x	Pile presque vide

### Bleu (BU) et rouge (RD)

Etat	Fonction
Clignote en alternance	Emetteur en mode Transmission / Envoi

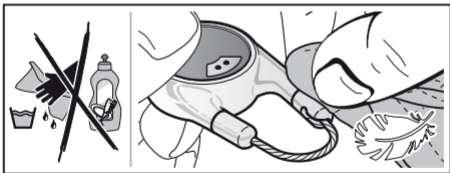
## 11 Nettoyage

### ATTENTION

#### Endommagement de l'émetteur dû à un nettoyage incorrect

Le nettoyage de l'émetteur à l'aide de produits de nettoyage inappropriés peut altérer le boîtier de l'émetteur ainsi que les touches d'émetteur.

- Nettoyez l'émetteur uniquement à l'aide d'un chiffon sec, doux et antistatique.



## 12 Elimination



Les appareils électriques et électroniques de même que les piles ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être remis aux points de collecte prévus à cet effet.



## 13 Données techniques

Type	Emetteur HSD 2 BS
Fréquence	868 MHz
Alimentation électrique	1 × pile de 3 V, type : CR 2025, lithium
Temp. ambiante admise	De 0 °C à + 60 °C
Indice de protection	IP 20







TR20B008-C RE/12.2018